

### 中國參茸藥材有限公司

專營：  
地道藥材 正高麗參  
花旗洋參 中藥配方  
各國成藥 海味什貨  
種類繁多 代客煎藥  
免費代寄 各地郵包  
各類貨品 直接進口  
零沽批發  
無任歡迎 價錢相宜 招呼週到  
由歷代祖傳藥師先生主理  
地址：加拿大西區華埠士打街二八八號  
(即華埠戲院對面)  
288 E. HASTING'S ST.  
VANCOUVER B.C. V6A 1P2  
電話：(604)682-1113

### 司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.  
266 EAST PENDER STREET  
PHONE 681-1052

本公司最近自置設  
備一流新工場，特  
製白油腸及特瘦白  
油腸，鮮鴨干腸，  
油王臘腸，鮮蝦肉  
腸，臘肉，臘鴨  
餅，歡迎僑胞臨  
選購。

### 國信有限公司

TRANS-NATION  
EMPORIUM LTD.  
89 East Pender St. Vancouver, B.C.

682-2244

◀新到▶

城多利紫菜  
四安雲南普洱茶  
十二安瑞春源普洱茶餅  
良友四安雪耳  
還魂跌打酒  
諸君光顧  
無任歡迎

### 佳記

食品有限公司

電話：(604) 941-5122

鮮味蠔油  
本省製造  
貨色精美  
保證衛生  
價格特平  
送貨快捷



### 加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada  
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

本行由富有經驗之職員負責管理，辦理一切銀行業務，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等。  
華裔經理馬錦華啓

### 司公限有隆華

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.

電話：255-6010 255-6571 255-6572

香港新華海產有限公司  
嘉明海產貿易有限公司  
各類海鮮 各種魚類  
各類肉類 各種肉類  
各類蔬菜 各種蔬菜  
各類乾貨 各種乾貨  
各類雜貨 各種雜貨  
信字：各類魚翅餅

### 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.

Tel. (604) 438-2452

特價介紹  
金牌玫瑰露酒24/500克  
梅林牌毛雞片  
公仔牌急凍春卷雲吞  
急凍鮑魚黃花魚  
美國發芽菜綠豆  
藍罐丹麥牛奶餅  
6/216或12/116  
天府花生  
好味牌魚丸蝦丸墨魚丸  
呂宋三牙或鹹魚  
抽氣鹹菜菜冊磅庄

### 梁 祺

KEE LEUNG

Phone: 254-1203

承接土木工程  
商業樓宇、新舊建築、內外設計、樓宇土庫大小  
及熱氣、油煙、油漆、水電工程、專修屋頂瓦片  
如蒙利用，免費估價。  
地址：亞力山大街1004號  
電話：二五四一三三  
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

UNITED REALTY LTD.  
3879 OAK STREET  
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6  
PETER WU  
BUS: 736-3831  
RES: 261-8890  
PAGER: 524-8581 No.1309

△許多房屋已售出，如閣下想買屋，請電本人與CONNIE WU 鄭敏慈 324-6949。

△新屋西溫哥華，二千尺，三睡房，家庭房，二十一萬九千。  
△兩睡房柏文大露台，個半浴室，七萬二。  
△西區一睡房在七樓，五萬七千。  
△1720 B. C. CLAY。  
△KERRISDALE兩睡房柏文，一千尺，七萬八千五百。

領袖實業機構  
LEADERS REALTY GROUP  
2603 KINGSWAY VAN. B.C.  
公司電話：430-1123

十一月新盤  
△一大睡房柏文，近喜士定夾乃磨五萬三千，現時住出。  
△兩大睡房柏文，五年新，保養一流六萬三千，歡迎還價。  
△柏文一單位，三萬六千，價錢相宜。  
△最有名建築師，位置好，西四十二，二萬四千。

陳憲明  
STEPHEN CHEN, B.S.  
住家電話：325-6075  
DOGWOOD REALTY LTD.  
3977 Fraser St. Vancouver  
B.C. V5V 4C2 876-8841

十一月新盤  
△六萬多開價，屋主急遷，歡迎還價，二房一廳，六街夾城多利，機會難逢，先到先得。  
△五年新，三房一廳，東十六街夾菲沙，開價九萬三。  
△西區靚屋，三年新，四睡房，交通方便，取價二十萬。  
△本樓比，十年新，三睡房，七萬開價，有西區銀期可接，近地鐵及商場。

KAM LAI  
Canada Permanent Trust  
百萬能實業公司  
泉公司電話：438-8161  
住家879-5489 傳呼機：687711-7078

△近P. 三睡房住宅，土庫完成，九萬餘。  
△東區柏文，四十組，只一百四十餘萬，有低息貸款。  
△梳利埠外賣餐館，只九千五百。  
△乾洗店，連自助機器，收入穩定，祇三萬餘。  
△白石鎮遊客區果舖連實業，有住宅，低息貸款，售廿二萬五。

David To B.A. BLOCK BROS. Miguel Turco, M.A.  
涂念官 直接中文傳呼 735-4211 留電即覆 涂念宗  
公司：435-1471 公司：321-6881  
住家：298-4908 住家：298-4908

△創業良機，細街唐餐館，座位四十餘，生財用具一應俱全。開價三萬五。大發展，此其時。  
△非沙街，兩房一廳，土庫完成，祇售七萬多，請勿錯過。  
△買樓收租，細街四組入息屋，只售十二萬五千，歡迎還價。  
△本星期一至四時開放。  
△翻新兩睡房，土庫兩睡房，附廁，熱水暖氣，地庫，九萬四千九。  
△新裝修，三層五睡房，地庫，四萬二千，環境優美，交通方便，土庫附廁，價錢相宜。  
△西區柏文，兩睡房，新完成土庫，有柚木內牆，地庫，九萬一千二百，只售十六萬七千。  
△單邊五睡房，土庫完成，交通方便，四萬七千，按地庫，標準地。  
△投資創業良機，CHELLIVACK，全酒牌牛扒店，唐餐館，商業地，連實業租或售均可，詳情請電詢。  
△東二十七街，全部翻新三睡房靚屋，土庫完成，近學校及公園，舊屋價錢，抵買之極。

達新實業燕梳公司  
DASON REALTY \* TK Insurance Agencies Ltd.  
4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (域多利夾士打)  
公司電話：879-6331 RES. 437-1714  
437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No.2204

△廿五年兩睡房土庫完成兩睡房，近乃磨及喜士定街，開價九萬五。  
△兩睡房土庫，部份完成，八萬九千。  
△十四年三睡房土庫完成住宅，單位交通方便，十二萬九千開價。  
△東區十街上下層兩睡房八萬九。  
△東區十五街上下層兩睡房九萬九。  
△廿七年雙邊房，六十呎地，每邊兩睡房，近乃磨及喜士定街，開價九萬五。  
△新屋：東區五十二街，近城多利，上層材料三睡房，雙車房，土庫，土庫完成，兩睡房，住宅，位標準地段，另有新屋多間，近城多利，乃磨及喜士定街，全部標準地段，土庫完成，請來電查詢。

HOLIA CHOW (周太)  
B B 公司  
BLOCK BROS. REALTY  
公司：273-3111  
住宅：271-7874

△北盤那比高尚柏文，石屎建築，高入雲霄，景色如畫，二房二廳，有泳池噴水浴，桑拿，遊戲室，式俱全，售價十萬二千。  
△溫西區高尚柏文，石屎樓，有美觀海景，市中心，僅售銀價五萬四千五百。  
△溫西區軒尼詩高尚住宅區，佔地二萬方呎，有泳池，交通方便，屋主退休出讓。  
△列治文新屋三房二廁，另加家庭室，僅售十二萬九千。  
△溫東區新屋即將完成，僅售十三萬八千五百。

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲 公司電話：876-8841  
多活實業公司 KEN WU 住家電話：420-1851  
254-4655

新盤  
△乃磨夾百老匯街果舖，中西食品，馬經獎券，生意興旺，收錢不停，東主無暇兼顧，只求脫離，三萬五。  
△乃磨夾五街華麗大屋，在興建中，四房三廳，二千尺圓型樓梯，與眾不同，歡迎參觀選購。  
△北溫大唐餐館，位高級住宅區，中西名酒，餐房設備，華麗堂皇，日入七百餘，急售八萬九。  
△市中心巨型商場，六年新，租客好，年入一分息口，一百一萬。  
△蘭利耕地利卅七畝，位十號公路，每畝萬七元。  
△載士街商業樓兩層高，地卅三乘一，二，前後停車場，只售十五萬，先到先得。  
△域多利夾卅五街新屋，十五萬。